

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# C 436



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 57

5 decembrie 2014

Cuprins

### II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### **Comisia Europeană**

2014/C 436/01 Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7011 – SNCF/SNCB/Thalys JV) <sup>(1)</sup> ..... 1

### IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

#### **Consiliu**

2014/C 436/02 Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind sportul ca forță motrice pentru inovare și creștere economică ..... 2

#### **Comisia Europeană**

2014/C 436/03 Rata de schimb a monedei euro ..... 6

# RO

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## V Anunțuri

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

#### Comisia Europeană

2014/C 436/04	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7463 – CVC/Betafence) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	7
2014/C 436/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7439 – EPH/Eggborough HoldCo 2) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	8
2014/C 436/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7468 – Oji Holdings/Itochu Corporation/sales and production JVs) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	9
2014/C 436/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7276 – GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business) <sup>(1)</sup> .....	10
2014/C 436/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7275 – Novartis/GlaxoSmithKline oncology business) <sup>(1)</sup> .....	11

---

#### Rectificări

2014/C 436/09	Rectificare la avizul în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1270/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO C 429, 29.11.2014) .....	12
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Nonopoziție la o concentrare notificată****(Cazul M.7011 – SNCF/SNCB/Thalys JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 436/01)

La 19 septembrie 2014, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32014M7011. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CONSILIU

**Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul  
Consiliului, privind sportul ca forță motrice pentru inovare și creștere economică**

(2014/C 436/02)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE ȘI REPREZENTANȚII GUVERNELOR STATELOR MEMBRE,

## I. REAMINTIND

1. Că în concluziile Consiliului din 26 noiembrie 2013 privind contribuția sportului la economia UE și în special la abordarea șomajului în rândul tinerilor și la incluziunea socială se recunoaște potențialul sportului pentru crearea de locuri de muncă și sprijinirea dezvoltării economice locale, împreună cu efectele de propagare în alte sectoare <sup>(1)</sup>.
2. Că, la 21 mai 2014, Consiliul a adoptat un al doilea plan de lucru european pentru sport pentru perioada 2014-2017, care a evidențiat contribuția importantă a sportului la obiectivele generale ale Strategiei Europa 2020, având în vedere potențialul important al acestui sector de a contribui la o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii și la crearea de noi locuri de muncă, și a inclus, în acest scop, avantajele economice ale sportului și inovarea printre tematicile sale prioritare <sup>(2)</sup>.
3. Că sportul reprezintă un sector economic de o importanță semnificativă pentru Uniunea Europeană, reprezentând 1,76 % din valoarea adăugată brută la nivelul UE (VAB) <sup>(3)</sup>, cu o pondere în economiile naționale comparabilă cu agricultura, silvicultura și pescuitul la un loc. Pe lângă aceste efecte directe, o cotă de 1,22 % din VAB la nivelul UE este generată indirect prin efecte de multiplicare. În ceea ce privește piața muncii, ocuparea forței de muncă în domeniul conexe sportului reprezintă 2,12 % din totalul ocupării forței de muncă în UE. În plus, economia legată de sectorul sportului s-a dovedit a fi deosebit de rezistentă în timpul crizei economice <sup>(4)</sup>.

## II. AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

4. Sportul, cea mai mare mișcare neguvernamentală din Europa, reprezintă un factor important al inovării. Datorită competițiilor intense, sportul are caracteristica intrinsecă și inerentă de a stimula participanții să își îmbunătățească în mod constant performanțele și excelența.
5. Numeroase discipline sportive atrag resurse financiare considerabile prin sponsorizare și vânzarea drepturilor de difuzare, fiind astfel în măsură să investească masiv în dezvoltarea de echipamente și materiale inovatoare care acordă participanților și echipelor un avantaj competițional.
6. Această combinație de competiție intensă și de disponibilitate a resurselor financiare a generat o industrie a sportului caracterizată prin valuri rapide și constante de inovare. Datorită inovațiilor, tehnologia sportivă a devenit lider în anumite domenii ale științei aplicate: tehnologia textilă, biomecanica mișcării umane, noile materiale, senzorii, mecanismele de acționare, designul orientat spre oameni etc.

<sup>(1)</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/educ/139733.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/139733.pdf)

<sup>(2)</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/RO/educ/143516.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/RO/educ/143516.pdf)

<sup>(3)</sup> Studiu privind contribuția sportului la creșterea economică și la ocuparea forței de muncă în UE, noiembrie 2012. <http://ec.europa.eu/sport/library/studies/study-contribution-sports-economic-growth-final-rpt.pdf>

<sup>(4)</sup> [http://www.oecd.org/mcm/C-MIN\(2013\)1-ENG.pdf](http://www.oecd.org/mcm/C-MIN(2013)1-ENG.pdf)

7. Este de asemenea evident că inovațiile în domeniul sportului pot avea efecte de propagare relevante în alte sectoare ale economiei. Există deja exemple pozitive de inovații transferabile provenite din domeniul sportiv care pot fi regăsite în alte sectoare, devenind astfel accesibile pentru o categorie mai largă de consumatori. De exemplu, în industria prelucrătoare, electronică, informatică/software, sănătate și asistență medicală, sectorul alimentar și al băuturilor, turism, educație, sectorul divertismentului și sectorul autovehiculelor.
8. Sportul este un sector al cercetării și inovării deosebit de activ, deoarece este influențat de cererea tot mai mare de îmbunătățire a performanțelor, de preîntâmpinare a accidentărilor, de design personalizat și de fabricare în masă a produselor personalizate, precum și de necesitatea de a integra durabilitatea în întregul lanț de aprovizionare. De asemenea, prin design și analiză, acesta valorifică și integrează numeroase discipline, inclusiv știința și ingineria materialelor, aerodinamica, hidrodinamica, termodinamica, biomecanica, electronica, informatica etc.
9. Evenimentele sportive majore au potențialul de a contribui considerabil la economia locală, regională și națională. Evenimentele sportive majore pot, prin urmare, să servească drept platformă pentru lansarea și dezvoltarea de noi produse și servicii, inclusiv inovări sociale <sup>(1)</sup>.

### III. RECUNOSC CĂ:

10. Sportul poate contribui la eforturile UE de redresare de pe urma dificultăților economice actuale, deoarece sportul este un sector în plină dezvoltare și este în mare măsură rezistent la ciclul economic.
11. Deficiențele în sistemele de cercetare și inovare din UE pot limita potențialul de creștere, iar sportul ar putea reprezenta un vector important pentru a reduce decalajul în materie de inovare a UE.
12. Orizont 2020, noul program al UE pentru cercetare și inovare pentru punerea în aplicare a Uniunii inovării (inițiativă emblematică a Strategiei Europa 2020 menită să asigure competitivitatea globală a Europei), recunoaște importanța crucială a investițiilor strategice în tehnologii și materiale avansate <sup>(2)</sup>. Prin urmare, este un instrument util în domeniul sportului. În plus COSME, programul UE pentru competitivitatea întreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii, poate contribui la crearea și dezvoltarea mediului de afaceri prin sprijinirea, printre altele, a creării de clustere și a internaționalizării în domeniul sportului <sup>(3)</sup>.
13. Clusterelor sportive pot oferi un mediu favorabil nu numai pentru promovarea sportului și a activității fizice, dar și pentru inovarea produselor și înființarea de întreprinderi <sup>(4)</sup>.
14. Drepturile de proprietate intelectuală (DPI) în domeniul sportului reprezintă surse importante de venit pentru sportivi. Încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală (DPI) ar putea descuraja investițiile în inovare <sup>(5)</sup>.
15. O mai bună înțelegere a implicațiilor, directe și indirecte, ale activităților conexe sportului pentru economia europeană poate duce la o mai bună exploatare a potențialului sportului pentru creșterea economică și ocuparea forței de muncă și ca forță motrice pentru inovare, precum și la maximizarea efectelor de propagare ale cheltuielilor și investițiilor în sport și maximizarea exploatării infrastructurii sportive existente prin abordări inovatoare și eficiente din punctul de vedere al costurilor.
16. Măsurile care vizează îmbunătățirea accesului la piețele internaționale vor aduce beneficii și sectorului sportului din UE.

### IV. ÎN ACEST CONTEXT, INVITĂ STATELE MEMBRE ALE UE, CU RESPECTAREA PRINCIPIULUI SUBSIDIARITĂȚII:

17. Să promoveze, acolo unde este cazul, crearea și dezvoltarea de clustere intersectoriale și transfrontaliere, implicând administrații locale, universități, centre de cercetare, industria și organismele sportive, specializate în cercetare și dezvoltare, în transferul de tehnologie și în soluții inovatoare în domeniul sportului, pentru a contribui activ la economia globală, facilitând crearea efectelor de propagare. O astfel de cooperare ar putea fi susținută în special de programele transfrontaliere finanțate de fondurile structurale europene.

<sup>(1)</sup> Inovările sociale trebuie să fie înțelese ca strategii, concepte, idei și organizații noi care răspund nevoilor sociale de toate tipurile – de la condițiile de muncă și educație la dezvoltarea comunității și sănătate – care extind și consolidează societatea civilă.

<sup>(2)</sup> <http://ec.europa.eu/programmes/horizon2020/en/h2020-section/leadership-enabling-and-industrial-technologies>

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cosme/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cosme/index_en.htm)

<sup>(4)</sup> Clusterelor sunt grupuri de întreprinderi specializate și alți actori din domeniul inovării, apropiați din punct de vedere geografic unii de alții și care cooperează strâns împreună. Clusterelor sunt importante pentru crearea de locuri de muncă, deoarece 38 % din locurile de muncă din UE sunt situate în astfel de centre regionale.

[http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cluster/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cluster/index_en.htm)

<sup>(5)</sup> În 2012, lucrătorii vamali din UE au confiscat încălțăminte de sport contrafăcută în valoare de peste 36,5 milioane EUR. În afară de bunuri fizice, încălcările drepturilor de proprietate intelectuală includ, de asemenea, difuzarea neautorizată a lucrărilor protejate prin drepturi de autor cuprinse în evenimente sportive televizate.

18. Să încurajeze inițiativele care ar putea contribui la stimularea creșterii economice și la o mai bună explorare a potențialului de inovare al sportului pentru economie în general și la amplificarea efectelor de propagare prin încurajarea și facilitarea, printre altele, a transferului și a preluării inovațiilor tehnologice din sectorul sportului de alte sectoare ale economiei. Acest lucru ar putea să faciliteze accesul sectorului sportului la o gamă mai largă de surse de finanțare, cum ar fi finanțarea inovatoare și capitalul de risc, în scopul obținerii autonomiei financiare.
19. Să încurajeze și să faciliteze inovarea, accesul la finanțare durabilă și mediul de afaceri pentru sectorul sportului și pentru industriile conexe sportului.
20. Să disemineze informații și să facă schimb de bune experiențe și de bune practici într-un context european privind modalitățile de a crea și de a sprijini parteneriatele strategice între principalele părți interesate din diferite domenii, menite să consolideze rolul sportului ca forță motrice pentru inovare și creștere economică.

V. INVITĂ STATELE MEMBRE, COMISIA ȘI PĂRȚILE INTERESATE DIN DOMENIUL SPORTULUI, ÎN LIMITA COMPETENȚELOR ACESTORA:

21. Să creeze condiții pentru crearea unui mediu favorabil dezvoltării inovațiilor tehnologice în domeniul sportului și să promoveze sportul ca sursă de creștere economică și de ocupare a forței de muncă în sectoarele relevante.
22. Să depună eforturi pentru dezvoltarea de strategii și politici intersectoriale care vizează generarea de cercetare și inovare în domeniul sportului și pentru explorarea posibilităților de promovare a parteneriatelor public-privat în ceea ce privește proiectele de infrastructură sportivă, prin sprijinirea schimbului de bune practici la nivelul UE.

VI. INVITĂ STATELE MEMBRE ȘI COMISIA, ÎN LIMITA COMPETENȚELOR ACESTORA ȘI CU RESPECTAREA PRINCIPIULUI SUBSIDIARITĂȚII:

23. Să sensibilizeze în legătură cu potențialul sportului ca „nouă sursă de creștere și de ocupare a forței de muncă în Europa”, prin intermediul informărilor și al coordonării la nivel național și la nivelul UE.
24. Să încurajeze utilizarea instrumentelor de finanțare ale UE, acolo unde este cazul, inclusiv a programelor Orizont 2020, Erasmus+, a Fondului european de dezvoltare regională (FEDR) și a programului UE pentru competitivitatea întreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (COSME), să găsească soluții inovatoare pentru dimensiunea economică a sectorului sportului <sup>(1)</sup> cu impact socioeconomic pe termen lung și să analizeze dacă sunt posibile noi îmbunătățiri privind includerea cercetării și inovării conexe sportului în actualele scheme de finanțare ale UE.

VII. INVITĂ COMISIA EUROPEANĂ:

25. Să susțină clusterelor de colaborare în sectorul sportului între statele membre, de exemplu în cadrul COSME <sup>(2)</sup>.
26. Să exploreze, în contextul Grupului de experți privind dimensiunea economică <sup>(3)</sup>, posibilitatea de a cartografia cercetările existente și de a colecta exemple de bune practici în domeniul inovării în sport, precum și relația dintre sport și creșterea economică, în vederea colectării și împărtășirii experiențelor de succes în ceea ce privește aspectele inovatoare și economice ale sportului.
27. Să continue colectarea statisticilor și analizarea importanței economice a sportului.
28. Să organizeze un eveniment intersectorial la nivel înalt privind contribuția sportului la inovare și creștere economică, ținând seama de efectele sale de propagare asupra economiei globale, pe baza acțiunilor transnaționale identificate care pot fi promovate și care pot fundamenta o evaluare relevantă.
29. În contextul Săptămânii europene a sportului, să încurajeze inițiativele luate de actorii care își desfășoară activitatea în mediul de afaceri și de cercetare conexe sportului, pentru a le da posibilitatea de a-și împărtăși progresele în acest domeniu.

<sup>(1)</sup> De exemplu, utilizarea unor instrumente cum ar fi achizițiile publice în domeniul inovării. Achizițiile publice de bunuri și servicii inovatoare pot fi un instrument important pentru autoritățile locale pentru a spori eficiența și eficacitatea serviciilor publice și pentru a aborda provocările și nevoile lor. Inovarea încurajează servicii publice mai eficiente și poate facilita furnizarea de infrastructură și servicii vitale. În plus, directivele revizuite privind achizițiile publice (Directiva privind concesiunea 2014/23/UE, Directiva privind sectorul public 2014/24/UE și Directiva privind utilitățile publice 2014/25/UE) furnizează instrumente suplimentare prin care statele membre pot desfășura achiziții publice inovatoare, verzi sau sociale.

<sup>(2)</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cluster/internationalisation/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cluster/internationalisation/index_en.htm)

<sup>(3)</sup> Așa cum s-a stabilit în Planul de lucru european pentru sport pentru perioada 2014-2017.

30. Să includă, acolo unde este cazul, aspecte legate de industria sportivă și de inovațiile din domeniul sportului în cadrul contactelor sale bilaterale și a relațiilor cu țările terțe relevante, în scopul de a ajuta industria UE să valorifice mai bine oportunitățile viitoare.
  31. Să sprijine inițiativele transnaționale (de exemplu, schimbul de bune practici, studii, rețele, proiecte) cu accent pe punerea în aplicare a acțiunilor strategice naționale și internaționale pentru o mai bună explorare a potențialului de inovare al sportului pentru economie în general, în cadrul programelor de finanțare ale UE care pun accentul pe extinderea efectului de propagare a sportului.
-

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

4 decembrie 2014

(2014/C 436/03)

## 1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,2311	CAD	dolar canadian	1,3998
JPY	yen japonez	147,64	HKD	dolar Hong Kong	9,5440
DKK	coroana daneză	7,4400	NZD	dolar neozeelandez	1,5888
GBP	lira sterlină	0,78610	SGD	dolar Singapore	1,6187
SEK	coroana suedeză	9,2747	KRW	won sud-coreean	1 373,54
CHF	franc elvețian	1,2035	ZAR	rand sud-african	13,7641
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,5777
NOK	coroana norvegiană	8,7210	HRK	kuna croată	7,6753
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 157,92
CZK	coroana cehă	27,616	MYR	ringgit Malaiezia	4,2454
HUF	forint maghiar	306,90	PHP	peso Filipine	54,846
LTL	litas lituanian	3,4528	RUB	rubla rusească	65,7875
PLN	zlot polonez	4,1614	THB	baht thailandez	40,518
RON	leu românesc nou	4,4290	BRL	real brazilian	3,1728
TRY	lira turcească	2,7556	MXN	peso mexican	17,3743
AUD	dolar australian	1,4692	INR	rupie indiană	76,2063

<sup>(1)</sup> Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.



## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.7463 – CVC/Betafence)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2014/C 436/04)

1. La data de 28 noiembrie 2014, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC”, Luxemburg) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Betafence Holding NV („Betafence”, Belgia), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii CVC: consultanță pentru fonduri de investiții și administrarea acestor fonduri;
  - în cazul întreprinderii Betafence: producția de sisteme de încălzire (atât pentru sectorul industrial, cât și pentru consumatori), ochiuri de plasă pentru sectorul industrial, cabluri și fire, precum și gabioane.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului<sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7463 – CVC/Betafence, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.7439 – EPH/Eggborough HoldCo 2)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2014/C 436/05)

1. La data de 28 noiembrie 2014, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Energetický a průmyslový holding („EPH”, Republica Cehă) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii Eggborough HoldCo 2 S.à r.l. („Eggborough”, Luxemburg), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii EPH: extracția de cărbune, producerea, distribuția și furnizarea de energie electrică și termică, precum și furnizarea de gaze naturale, în special în Republica Cehă, Slovacia, Germania și Polonia;
  - în cazul întreprinderii Eggborough: deține o centrală pe cărbune care produce energie electrică în Regatul Unit.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7439 – EPH/Eggborough HoldCo 2, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.7468 – Oji Holdings/Itochu Corporation/sales and production JVs)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2014/C 436/06)

1. La data de 27 noiembrie 2014, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Itochu Enex Co., Ltd. („Itochu Enex” din Japonia) și Oji Green Resources Co., Ltd. („Oji Green” din Japonia) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra unei societăți mixte de vânzări și a unei societăți mixte de producție, prin achiziționare de acțiuni în două întreprinderi nou create care constituie societăți mixte.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul Itochu Enex: vânzarea de produse din domeniul energetic, cum ar fi produsele petroliere, GPL și alte tipuri de gaze, energie electrică, precum și produse și servicii care au legătură cu vehiculele;
- în cazul Oji Green: vânzările de pastă din lemn și produse din lemn, plantații și sectorul energetic;
- pentru societățile mixte de producție și vânzări: producerea și furnizarea cu amănuntul de energie electrică în Japonia.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință M.7468 – Oji Holdings/Itochu Corporation/sales and production JVs, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Notificare prealabilă a unei concentrări****(Cazul M.7276 – GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2014/C 436/07)

1. La data de 28 noiembrie 2014, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea GlaxoSmithKline plc. („GSK”, Regatul Unit) dobândește controlul asupra activităților de la nivel mondial din domeniul vaccinurilor pentru oameni ale Novartis AG („Novartis”, Elveția), cu excepția activităților din domeniul vaccinurilor pentru oameni ale Novartis, prin achiziționare de active. GSK și Novartis înființează, de asemenea, o nouă întreprindere în care sunt combinate activitățile lor având drept obiect tratamentele care nu necesită rețetă și produsele pentru sănătatea consumatorilor, sub controlul unic al GSK. Noua întreprindere va comercializa produse care nu necesită rețetă pentru diferite indicații, inclusiv, de exemplu, tratamentul răcelii și al gripei, tratamentul herpesului labial și renunțarea la fumat.

2. Concentrarea propusă face parte dintr-o tranzacție intercondițională cu trei părți prin care Novartis dobândește un portofoliu de produse oncologice al GSK. Această parte a tranzacției a fost notificată la 28 noiembrie 2014 prin cazul M.7275.

3. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- GSK este o societate farmaceutică activă la nivel mondial în cercetarea, dezvoltarea, fabricarea și comercializarea de produse farmaceutice, vaccinuri, produse pentru sănătatea consumatorilor și produse dermatologice;
- Novartis este o societate farmaceutică activă la nivel mondial în cercetarea, dezvoltarea, fabricarea și comercializarea de produse farmaceutice, produse farmaceutice generice (prin intermediul filialei sale Sandoz), vaccinuri și produse pentru sănătatea consumatorilor.

4. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

5. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7276 – GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.7275 – Novartis/GlaxoSmithKline oncology business)**  
**(Text cu relevanță pentru SEE)**  
(2014/C 436/08)

1. La data de 28 noiembrie 2014, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (<sup>(1)</sup>), o notificare a unei concentrări propuse prin care Novartis AG („Novartis”, Elveția) achiziționează activitățile aferente unui portofoliu de produse oncologice, cu excepția activității de producție („ținta”) de la GlaxoSmithKline plc. („GSK”, Regatul Unit), prin achiziționare de active.
2. Concentrarea propusă face parte dintr-o tranzacție structurată în trei părți interconținuate, prin care GSK a acceptat să preia controlul unic asupra activității desfășurate de Novartis în domeniul vaccinurilor (cu excepția vaccinurilor împotriva gripei), iar GSK și Novartis au convenit cu privire la reunirea activităților lor din domeniul sănătății consumatorilor în cadrul unei noi întreprinderi. Aceste părți ale tranzacției globale au fost notificate la 28 noiembrie 2014, fiind vorba despre cazul M.7276.
3. Activitățile economice ale întreprinderilor interesate sunt următoarele:
  - Novartis este o întreprindere elvețiană din sectorul asistenței medicale, care își desfășoară activitatea în cinci mari domenii de activitate din sectorul menționat mai sus: produsele farmaceutice, produsele de îngrijire a ochilor, medicamentele generice, medicamentele vândute fără rețetă („OTC”) și vaccinurile;
  - ținta este prezentă la nivel mondial în domeniul cercetării, dezvoltării și comercializării de produse oncologice cu diferite indicații.
4. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
5. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7275 – Novartis/GlaxoSmithKline oncology business, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Comisia Europeană  
Direction générale de la concurrence  
Greffé des concentrations  
1049 Bruxelles  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

## RECTIFICĂRI

**Rectificare la avizul în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1270/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene C 429 din 29 noiembrie 2014)

(2014/C 436/09)

Avizul în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1270/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei se citește după cum urmează:

**„Aviz în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1270/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

În conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>(1)</sup>, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații:

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului<sup>(2)</sup> astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1270/2014 al Consiliului<sup>(3)</sup>.

Controlorul acestei operațiuni de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de Directorul General al DG C (Afaceri Externe, extindere și protecție civilă) a Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este Unitatea 1C din cadrul DG C, care poate fi contactată la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene  
Secretariatul General  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor care fac obiectul unor măsuri restrictive în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 269/2014, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1270/2014.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, conform prevederilor regulamentului respectiv.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a aduce atingere restricțiilor prevăzute la articolul 20 alineatul (1) literele (a) și (d) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001, se va răspunde la cererile de acces, precum și la cererile de rectificare sau la obiecții în conformitate cu secțiunea 5 din Decizia 2004/644/CE a Consiliului<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 78, 17.3.2014, p. 6.

<sup>(3)</sup> JO L 344, 29.11.2014, p. 5.

<sup>(4)</sup> JO L 296, 21.9.2004, p. 16.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul înghețării activelor sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Persoanele vizate pot sesiza Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.”

---











ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**